

‘El Quijote’¹⁾

LA MEJOR NOVELA

Eduardo Mendoza

- 1 *El Quijote* es seguramente la novela más importante de este milenio, sobre todo para quienes no la han leído. A los que hemos tenido la suerte o el acierto de leerla, su riqueza de recursos y su aparente sencillez nos puede impedir ver su importancia. No hay, en efecto, novela más portentosa. No me siento capaz de analizar sus méritos. Sólo enumeraré algunos rasgos que hacen de esta novela singular el paradigma de la novela, o de lo que entendemos por novela. Muchos de estos rasgos no los inventó Cervantes, pero los consagró *El Quijote*.
- 2 En primer lugar, la historia. *El Quijote*



- 15 parte de una idea muy buena: un hombre confunde el mundo imaginario de las novelas de caballería con el mundo real, y esto ocasiona equívocos y tropiezos de tipo cómico, que tal vez serían de sal gruesa de no ser por la elegancia natural de su autor. Pero una buena idea se agota al cabo de muy pocas páginas. Si se hubiera quedado en eso, *El Quijote* sería hoy otra novela ejemplar, un relato divertido, poco más que un pliego de cordel muy bien escrito. Nunca sabremos qué indujo a Cervantes a porfiar en el

empeño y a transformar de paso el oficio de escribir. Cuando Don Quijote sale de nuevo en busca de aventuras, la novela deja de ser una situación y se convierte en un itinerario. Un itinerario por tierra hostil, cada vez más lejos del punto de partida, pero no más cerca de la meta. Una larga espiral hacia el fracaso.

- 3 35 En segundo lugar, el protagonista, Don Quijote, es el protagonista de su propia novela y también el protagonista de todas las novelas que se escribirán desde entonces y hasta el día de hoy: el antihéroe, el soñador enfrentado a la sociedad, el ingenuo rebelde, el que sin pretenderlo pone de manifiesto el engaño compartido.

- 4 En tercer lugar, la pareja. Es un golpe de genio de Cervantes haber dotado al protagonista de la novela de un interlocutor que es su imagen invertida. Cuando Don Quijote vuelve a las andadas, lo hace acompañado de un escudero llamado Sancho Panza, hombre vulgar en apariencia, con los pies en el suelo y la cabeza en las nubes. Pronto surge entre ambos un problema práctico: la diferencia de rango sólo les permite una comunicación funcional, el uno dar órdenes y el otro cumplirlas. No pueden conversar y mucho menos discutir. Ponderando esta incómoda coyuntura, la necesidad de compartir sus experiencias acaba pasando por encima de la conveniencia social.

- 5 60 Sin ellos darse cuenta han cambiado las reglas del juego de la literatura: ahora son los personajes los que se explican mutuamente a sí mismos, y el lector el que asiste a esta relación. Al mismo tiempo Don Quijote y Sancho crean un prototipo que todavía perdura: la pareja del listo y el tonto, el idealista y el práctico, el gordo y el flaco; todas las parejas, en definitiva, que encarnan las contradicciones de cada persona.

- 6 En cuarto lugar, el estilo. Es este lo que hace de *El Quijote* una novela todoterreno: tanto puede servir de lectura poco menos que infantil como de fuente inagotable de investigación y debate académico. Ninguna de estas facetas, sin embargo, es excluyente: *El Quijote* acompaña al lector a lo largo de

Eindexamen Spaans vwo 2003-I

havovwo.nl

- toda su vida, se va adaptando a su evolución, a los cambios de la edad.
- 7 80 Y siempre ha sido una novela eminentemente popular, ajena a las modas e incluso a las crisis recurrentes de nuestra atribulada cultura occidental. Sin que nadie lo previera, en España ha tenido un éxito
- 85 inusitado una edición reciente acompañada de un potente aparato crítico y, de acuerdo con los tiempos, de un CD-ROM.
- 8 Todo lo que acabo de decir tal vez permita afirmar que *El Quijote* es la mejor
- 90 novela de este milenio, pero no la más importante. Ahora trataré de explicar por qué creo que también lo es.
- 9 Si desde la perspectiva actual hubiera que seleccionar a dos escritores cuyo peso
- 95 consideramos decisivo, probablemente la

- elección oscilaría entre Shakespeare y Cervantes. El primero, poeta y pensador arrebatado, en la pujante Inglaterra isabelina, inventó la tragedia moderna: no la
- 100 que nos deparan los dioses o el destino, sino la que desencadenan las pasiones de los hombres.
- 10 Miguel de Cervantes, tal vez judío converso y por consiguiente descreído de todo, en una España imperial que oscilaba
- 105 entre el heroísmo fervoroso y la sospecha de la decadencia, inventó con *El Quijote* la comedia moderna: la tragedia discreta, individual y cotidiana, la que nos infunde un
- 110 poco de tristeza y nos da risa; en último término, la imagen de nosotros mismos que nos devuelve todas las mañanas el espejo.

De: El País Semanal

Tekst 3 'El Quijote'

- 1p **12** ■ ¿Qué subraya el autor en el primer párrafo en cuanto a *El Quijote*?
- A La complejidad de su argumento.
 - B La riqueza de su lenguaje y vocabulario.
 - C Su importancia como creación literaria.
- 1p **13** ■ ¿Qué actitud de Mendoza hacia la obra de Cervantes se desprende de las frases "No ... novela." (líneas 7-11)?
- Una actitud
- A crítica.
 - B modesta.
 - C perezosa
 - D pretenciosa.
- 1p **14** ■ ¿Qué se deduce de las líneas 14-25 ("En primer ... escrito.")?
- En una novela
- A la originalidad de la historia resulta ser lo más importante.
 - B un buen argumento no basta para convertirla en una obra maestra.
 - C un buen punto de partida es lo que garantiza el éxito.
 - D un estilo personal es decisivo para que tenga éxito.
- 1p **15** ■ ¿Qué contiene la frase "Una larga espiral hacia el fracaso." (líneas 33-34)?
- A Una crítica a la conducta del protagonista de la novela.
 - B Una imagen que resume el contenido de la novela.
 - C Una interpretación moralizadora de la novela.
 - D Uno de los motivos del éxito de la novela.
- 1p **16** □ Wat wordt in alinea 3 gezegd over de hoofdpersonen van alle latere romans in relatie tot het personage Don Quichot?
- De auteur van het artikel heeft het in regel 43-44 over "un golpe de genio de Cervantes".
- 1p **17** □ Wat was volgens hem de geniale zet van Cervantes?
- 1p **18** □ Waaruit bestaat het praktische probleem dat wordt genoemd in de regels 51-52?
- Lees de regels 64-70 ("Al mismo ... persona.").
- 1p **19** □ Waarvan zijn Don Quichot en Sancho Panza het prototype?
- Van een duo waarvan de personages ... (vul de zin aan)
- 1p **20** ■ ¿Qué se dice en el párrafo 6 sobre *El Quijote*?
- A Contiene historias de mayor y menor dificultad.
 - B Empieza de una manera simple que poco a poco se va complicando.
 - C Es accesible para todo tipo de lectores.
- 1p **21** □ Welke conclusie kun je uit alinea 7 trekken over *El Quijote*?
- Het is een boek dat ... (vul de zin aan)
- 1p **22** ■ ¿Qué tienen "Shakespeare y Cervantes" (líneas 96-97) en común, según Mendoza?
- A Su estilo de escribir.
 - B Su interés por lo humano.
 - C Su origen social.
 - D Su vida trágica.
- 1p **23** □ Wat bedoelt Mendoza met de zin: "en último ... espejo." (regels 110-112)?
- Wat in *El Quijote* wordt beschreven is ... (vul de zin aan)